



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
26 October 2017  
Russian  
Original: English

---

Семьдесят вторая сессия

**Пятый комитет**

Пункт 146 повестки дня

**Отправление правосудия в Организации  
Объединенных Наций**

### **Письмо Председателя Генеральной Ассамблеи на имя Председателя Пятого комитета от 26 октября 2017 года**

Настоящим имею честь препроводить письмо Председателя Шестого комитета Бурхана Гафура от 25 октября 2017 года по вопросу об отправлении правосудия в Организации Объединенных Наций (см приложение).

*(Подпись)* Мирослав Лайчак



## Приложение

Имею честь направить Вам настоящее письмо касательно пункта 146 повестки дня, озаглавленного «Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций».

Как Вам известно, Генеральная Ассамблея на своем 2-м заседании 15 сентября 2017 года по рекомендации Генерального комитета передала этот пункт на рассмотрение одновременно Пятого и Шестого комитетов. В пункте 46 своей резолюции [71/266](#) Ассамблея предложила Шестому комитету рассмотреть правовые аспекты доклада, который должен быть представлен Генеральным секретарем, без ущерба для роли Пятого комитета как главного комитета, на который возложена ответственность за административные и бюджетные вопросы.

В ходе нынешней сессии Шестой комитет рассматривал этот пункт на своем 11-м заседании 9 октября 2017 года, а также на неофициальных консультациях, состоявшихся 10, 11, 17 и 19 октября. Шестой комитет рассмотрел правовые аспекты доклада Генерального секретаря об отправлении правосудия в Организации Объединенных Наций ([A/72/204](#)), доклада Генерального секретаря о деятельности Канцелярии Омбудсмана и посредников Организации Объединенных Наций ([A/72/138](#)) и доклада Совета по внутреннему правосудию ([A/72/210](#)), в приложениях к которому излагались позиции Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций и Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций.

На неофициальных консультациях 10 и 11 октября Директор-исполнитель Управления по вопросам отправления правосудия, исполняющий обязанности Директора Канцелярии Омбудсмана и посредников и Председатель Совета по внутреннему правосудию выступили с докладами и выразили готовность вместе с представителями других подразделений Секретариата продолжить общение с делегациями, которые были признательны за возможность получить ответы и разъяснения. Делегации также имели возможность принять участие в неформальном неофициальном брифинге, проведенном председателями Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций и Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций.

Делегации выразили признательность Генеральному секретарю за его всеобъемлющий доклад, представленный во исполнение резолюции [71/266](#), и за доклад о деятельности Канцелярии Омбудсмана и посредников Организации Объединенных Наций. Шестой комитет принял к сведению обращения к Генеральной Ассамблее просьбы Генерального секретаря, содержащиеся в его докладе об отправлении правосудия в Организации Объединенных Наций ([A/72/204](#), пункты 171 и 172). Делегации также с признательностью приняли к сведению доклад Совета по внутреннему правосудию и приняли к сведению содержащиеся в нем рекомендации.

Я хотел бы привлечь Ваше внимание к некоторым конкретным вопросам, касающимся правовых аспектов указанных докладов, обсуждавшихся в Шестом комитете.

### **Независимость органов правосудия**

Подчеркнув необходимость эффективного сотрудничества и взаимодействия между Пятым и Шестым комитетами, Шестой комитет вновь особо отметил, что в пункте 4 своей резолюции [61/261](#) Генеральная Ассамблея постановила, что новая система отправления правосудия должна быть независимой,

транспарентной и профессиональной, должна располагать адекватными ресурсами и быть децентрализованной и согласовывающейся с соответствующими нормами международного права и принципами соблюдения законности и надлежащих процессуальных норм в целях обеспечения соблюдения прав сотрудников и выполнения ими своих обязанностей и обеспечения подотчетности как руководителей, так и сотрудников. Поэтому делегации выразили мнение о том, что при рассмотрении различных изложенных в вышеупомянутых докладах предложений, которые могут иметь финансовые последствия, Ассамблее следует надлежащим образом принимать во внимание пункт 4 своей резолюции 61/261. В этой связи Комитет отметил доклад Совета по внутреннему правосудию, в котором Совет, в частности, рассмотрел в главе VIII вопросы о независимости и автономии трибуналов. Комитет также отметил различающиеся позиции Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций и Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций по вопросу об отчетности перед Ассамблеей. Учитывая, что независимость является краеугольным камнем системы отправления правосудия Организации Объединенных Наций и принимая во внимание выраженные в нынешнем году озабоченности в этой связи, Шестой комитет рекомендовал просить Совет по внутреннему правосудию представить в его следующем докладе Генеральной Ассамблее дальнейшие мнения относительно возможных путей продолжения обеспечения независимости трибуналов.

#### **Знание системы и распространение информации о ней**

Ссылаясь на вынесенную Комитетом в 2016 году рекомендацию (см. [A/C.5/71/10](#), приложение) с настоятельным призывом совершенствовать и расширять деятельность по распространению информации, делегации приветствовали предпринимаемые, как об этом сообщили различные компоненты системы отправления правосудия, постоянные и более активные усилия в ходе регулярных посещений мест проведения миротворческих операций и специальных политических миссий в целях информирования сотрудников об имеющихся источниках получения правовой и иной консультационной помощи и о возможностях, в том числе для полевого персонала, заручиться представительством в рамках системы ([A/72/204](#), пункты 78, 92, 121 и 122 и 125; и [A/72/138](#), пункты 74–84 и 103–105). Шестой комитет также с удовлетворением отметил представленные Генеральным секретарем сведения об информационной работе и подчеркнул важность этой работы для обеспечения всеобщего доступа к системе отправления правосудия в Организации Объединенных Наций. Делегации указали, что и Управление по вопросам отправления правосудия, и Совет по внутреннему правосудию отметили, что персонал, как представляется, все еще обладает ограниченным знанием системы ([A/72/204](#), пункт 78; и [A/72/210](#), пункты 12–14). Таким образом Комитет настоятельно призвал Секретариат совершенствовать и расширять деятельность по распространению информации о функциях и порядке работы различных компонентов системы и о предоставляемых ею возможностях в плане проведения разбирательств по жалобам, связанным со служебной деятельностью, в том числе для лиц, не являющихся сотрудниками, уделяя при этом особое внимание полевым миссиям и отделениям.

#### **Создание единого свода правил, регламентов и административных инструкций**

Комитет приветствовал усилия и работу Управления людских ресурсов по сведению в единое руководство правил, регламентов и административных инструкций Организации ([A/72/204](#), пункт 93). Комитет также с удовлетворением отметил, что Справочник по людским ресурсам размещен в режиме онлайн в

интранете и Интернете и что это облегчает доступ для персонала и способствует прозрачности. Делегации напомнили, что Группа для проведения промежуточной независимой оценки системы отправления правосудия в Организации Объединенных Наций вынесла в своем докладе рекомендацию по данному вопросу (A/71/62/Rev.1, рекомендация 13), и настоятельно призвали Секретариат продолжать его усилия по постоянному обновлению Справочника по людским ресурсам. Комитет также приветствовал план Управления людских ресурсов по дальнейшему повышению осведомленности о Справочнике и содействию его использованию в качестве единственного сборника нормативных регламентов Организации, касающихся людских ресурсов.

### **Неформальная система**

Шестой комитет подчеркнул, что неформальное урегулирование споров — это один из важнейших компонентов внутренней системы отправления правосудия, и призвал изыскивать более эффективные стимулы к урегулированию конфликтов с помощью неформальных процедур. Делегации высоко оценили деятельность Канцелярии Омбудсмана и посредников Организации Объединенных Наций. Комитет призвал все стороны в трудовых спорах прилагать все усилия к тому, чтобы урегулировать их на раннем этапе в рамках неформальной системы, без ущерба для права каждого сотрудника подать жалобу также на рассмотрение в рамках формальной системы.

### **Формальная система**

Делегации положительно оценили работу Группы управленческой оценки и отметили, что конечное подтверждение трибуналами в целом или частично значительного большинства решений Группы служит убедительным показателем обоснованности принимаемых Группой решений. Шестой комитет отметил деятельность Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций и Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций, вносящую вклад в содействие правосудию в Организации.

Делегации указали на относительно большое число отмененных Апелляционным трибуналом Организации Объединенных Наций решений, принятых Трибуналом по спорам Организации Объединенных Наций, и просили дополнительно проанализировать факторы, приводящие к подобным результатам.

Шестой комитет отметил рекомендацию Совета по внутреннему правосудию относительно расширения доступа к документам и информации для персонала (A/72/210, пункт 19). Делегации подчеркнули, что, когда это возможно и не нарушает требований о соблюдении конфиденциальности, Группе управленческой оценки следует предоставлять обращающимся с жалобой сторонам документы и информацию, на которые полагалась Группа, подтверждая решения, принятые руководителями подразделений.

Шестой комитет далее отметил, что разумность сроков проведения разбирательств является одним из важных атрибутов эффективной системы отправления правосудия. В связи с этим некоторые делегации выразили свою озабоченность длительностью разбирательств в формальной системе отправления правосудия.

### **Добровольное дополнительное финансирование Отдела юридической помощи персоналу**

Шестой комитет выразил признательность Генеральному секретарю за информацию, представленную в его докладе (A/72/204, пункты 123 и 124 и приложение IV) и касающуюся взносов персонала в механизм добровольного

дополнительного финансирования Отдела юридической помощи персоналу. Делегации приняли к сведению предоставленную информацию об информационно-разъяснительной работе и консультационных мероприятиях, проведенных в целях снижения большого числа отказов от участия в этом механизме в некоторых отделениях и структурах Организации. Напомнив о важной роли, которую играет Отдел юридической помощи персоналу, представляя персонал в трибуналах, Комитет счел необходимым просить Генерального секретаря продолжать поиск вариантов обеспечения устойчивости механизма добровольного дополнительного финансирования и продолжать вести информационно-разъяснительную работу, с тем чтобы мотивировать персонал не отказываться от участия в этом механизме.

### **Введение трех дополнительных постоянных судей в состав Трибунала по спорам на условиях занятости в течение полного рабочего дня**

Шестой комитет отметил, что Генеральный секретарь рекомендовал, как ранее он это сделал в своем докладе о выводах и рекомендациях Группы для проведения промежуточной независимой оценки (A/71/163, пункты 126–129), добавить в штат Трибунала по спорам трех постоянных судей и представил свои основания для этого (A/72/204, пункты 128, 139–145, 161–163 и 172(d)), а также продлить срок, предусмотренный для должностей вспомогательного персонала (A/72/204, пункт 172(g) и (h)). За эту меру уже давно выступают также Совет по внутреннему правосудию (см. A/70/188, пункты 70 и 71; A/70/190, пункт 31; A/69/205, пункты 152–155; и A/67/98, пункт 22), судьи Трибунала по спорам и Апелляционного трибунала (см. A/68/306, приложение II, пункты 6 и 7; см. также A/67/538, приложение, добавление I, пункты 8 и 9) и Группа для проведения промежуточной независимой оценки (A/71/62/Rev.1, рекомендация 47, и пункты 367–370). Шестой комитет напомнил, что ранее он подчеркивал необходимость изыскания долговременного решения вопроса о составе Трибунала, которое обеспечило бы стабильно эффективное функционирование формальной системы (см. письма Председателя Шестого комитета на имя Председателя Генеральной Ассамблеи 2012 года (A/C.5/67/9, приложение), 2013 года (A/C.5/68/11, приложение) и 2014 года (A/C.5/69/10, приложение). Шестой комитет также напомнил, что в предыдущие годы он признал, что продление полномочий трех судей *ad litem* является необходимой временной мерой, направленной на обеспечение непрерывного процесса отправления правосудия (см. указанные выше письма Председателя Шестого комитета на имя Председателя Ассамблеи и письмо A/C.5/70/9 2015 года), и что в 2016 году он рекомендовал Ассамблее принять во внимание вышеупомянутые соображения (A/C.5/71/10). В связи с этим Комитет вновь призывает Ассамблею принять во внимание эти соображения.

### **Жалобы внештатных сотрудников**

Шестой комитет выразил признательность Генеральному секретарю за представленную по просьбе Генеральной Ассамблеи в его докладе (A/72/204, пункты 106–108 и приложение II) информацию о внештатном персонале, касающуюся: а) количества споров, переданных на рассмотрение в системе правосудия и урегулирования посредством любых иных мер по разрешению споров, предусмотренных для каждой категории нештатных сотрудников, и результатов урегулирования таких споров в период 2009–2016 годов; б) количества споров, переданных на рассмотрение в национальных юрисдикциях и результатов их урегулирования в период 2009–2016 годов; (с) практических мер, принятых до настоящего времени Организацией Объединенных Наций с целью обеспечить надлежащую имплементацию системы и избежать пробелов в ней, а также любой иной эффективной практики; и d) ответов специализированных

учреждений и соответствующих органов Организации Объединенных Наций относительно способов урегулирования споров, открытых для внештатных сотрудников. Шестой комитет принял к сведению тот факт, что предоставленная информация касается Секретариата Организации Объединенных Наций, фондов и программ, специализированных учреждений и соответствующих органов Организации Объединенных Наций. Шестой комитет также принял к сведению мнения относительно доступа внештатного персонала к услугам омбудсмана и посредников, изложенные в докладе Генерального секретаря о деятельности Канцелярии Омбудсмана и посредников Организации Объединенных Наций (A/72/138, пункты 106–108).

Делегации напомнили о том, что, как неоднократно подчеркивал Комитет, Организация Объединенных Наций должна обеспечивать, чтобы эффективные средства защиты были доступны для всех категорий персонала, включая внештатный персонал (A/66/275, включая приложение II «Предложение по механизмам обжалования для внешних сотрудников», и A/67/265, включая приложение IV «Ускоренное арбитражное производство для консультантов и индивидуальных подрядчиков» и приложение VI «Доступ к системе отправления правосудия лиц, не являющихся сотрудниками, не подпадающими под действие механизмов разрешения споров, и другие меры, которые они могут принять при разрешении споров»). Комитет далее напомнил о мнениях, высказанных Группой для проведения промежуточной независимой оценки (A/71/62/Rev.1, пункт 413, рекомендация 23 и пункты 233–243) и Генеральным секретарем (A/71/163, пункты 58–62), а также о трех вариантах системы правовой защиты внештатного персонала, выработанных Советом по внутреннему правосудию (A/71/158, пункты 142–153 и приложение I, пункт 13).

Делегации получили от представителей Секретариата представленную устно информацию, в частности в отношении приложения II к докладу Генерального секретаря об отправлении правосудия в Организации Объединенных Наций (A/72/204), а также информацию от Совета по внутреннему правосудию.

В свете информации, предоставленной в приложении II к докладу Генерального секретаря (A/72/204), и информации, предоставленной устно представителями Секретариата, делегации сочли важным иметь всестороннее представление обо всех имеющихся для внештатных сотрудников средствах правовой защиты в юридическом отношении и о степени их наличия на практике, включая арбитражное производство для внешних подрядчиков. Соответственно, делегации просили Генерального секретаря подготовить в целях информационного обеспечения дискуссий в Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии всеобъемлющий анализ представленной в приложении II к докладу (A/72/204) информации о доступных для внештатного персонала средствах правовой защиты, включая эффективность таких средств, усилия, которые можно было бы предпринять для недопущения споров и для разрешения *inter partes* существующих споров, а также выявление эффективной практики.

### **Защита от преследования**

Шестой комитет отметил прилагаемые усилия по укреплению и совершенствованию осуществляемых стратегий защиты от преследования и новые директивы Генерального секретаря. Комитет принял к сведению мнение Совета по внутреннему правосудию о том, что сотрудники, обращающиеся в трибуналы для возбуждения дел или выступающие в качестве свидетелей, по-прежнему не пользуются достаточной защитой в рамках существующих стратегий и процедур (см. A/72/210, пункты 21–33), а также принял к сведению устно сообщенную представителями Секретариата информацию по данному

вопросу. По мнению Совета по внутреннему правосудию, данная схема не включает критически важной защиты сторон и свидетелей при разбирательствах в трибуналах, обеспечение которой имеет принципиальное значение для доступа к правосудию. Делегации напомнили о вынесенной Группой для проведения промежуточной независимой оценки рекомендации о том, что Организации следует принять юридические положения и соответствующие процедуры для защиты сотрудников от репрессалий за их появление в качестве свидетеля по делу в трибунале или за подачу апелляции (A/71/62/Rev.1, пункт 413, рекомендация 24). Шестой комитет просил Генерального секретаря представить на семьдесят третьей сессии всеобъемлющий анализ существующих в системе внутреннего правосудия стратегий защиты от преследования, которые применяются в отношении сотрудников, обращающихся в трибуналы для возбуждения дел или выступающих в качестве свидетелей, включая анализ сферы охвата таких стратегий, и вынести рекомендации относительно путей совершенствования защитных мер для таких сотрудников.

### **Расследования**

Шестой комитет принял к сведению информацию, которая была предоставлена в ответ на просьбу, изложенную в его письме на имя Председателя Пятого комитета от 26 октября 2016 года (A/C.5/71/10, приложение), и которая касалась усиления расследования случаев ненадлежащего поведения и притеснений и организуемой Управлением служб внутреннего надзора для сотрудников подготовки по вопросам проведения коллегиальных расследований. Шестой комитет также принял к сведению информацию о том, что Управление служб внутреннего надзора и Секция административного права совместно планируют свою деятельность в целях содействия разработке программ профессиональной подготовки и их осуществлению в масштабах всего Секретариата. Шестой комитет просил Генерального секретаря представить также доклад о мерах, принятых для сохранения тенденции к снижению средних сроков проведения расследований, а также о шагах, предпринятых Постоянной целевой группой по совершенствованию процесса расследования случаев сексуальной эксплуатации и сексуального надругательства (A/72/204, приложение III, пункт 15).

### **Заключительные замечания**

Шестой комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее включить пункт, озаглавленный «Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций», в предварительную повестку дня ее семьдесят третьей сессии.

Буду признателен за доведение текста настоящего письма до сведения Председателя Пятого комитета и распространение его в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 146 повестки дня, озаглавленному «Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций».